

Nowe numery dla ofiar przemocy w rodzinie



Ludzie ze wszystkich środowisk społecznych i zawodowych mogą każdego dnia paść ofiarą przemocy w rodzinie, molestowania i znęcania się albo znaleźć się w sytuacjach zagrażających ich życiu. Jeżeli jest Pan/Pani ofiarą przemocy w rodzinie, Urząd Ubezpieczeń Społecznych (Social Security) może Panu/Pani pomóc.

Kampanie mające na celu pobudzenie świadomości u ludzi, podkreślają znaczenie, jakie dla ofiar ma opracowanie odpowiednich planów bezpieczeństwa obejmujących gromadzenie dokumentów osobistych oraz wybór bezpiecznego miejsca, do którego mogą się one udać. Niekiedy najlepszym sposobem na ucieczkę od osoby wyrządzającej krzywdę i zmniejszenie ryzyka dalszej przemocy może być zmiana miejsca zamieszkania i przyjęcie nowej tożsamości. W związku z tymi zmianami pomocne może okazać się również uzyskanie nowego numeru Ubezpieczenia Społecznego.

Chociaż Urząd Ubezpieczeń Społecznych nie zajmuje się rutynowo przyznawaniem nowych numerów Ubezpieczenia Społecznego, to jednak robimy to wtedy, kiedy istnieją dowody na to, że osoba jest molestowana lub maltretowana, albo kiedy jej życie znajduje się w niebezpieczeństwie.

Ubieganie się o nowy numer jest ważną decyzją. Może ona wpłynąć na Pana/Pani zdolność do współpracy z urzędami federalnymi i stanowymi, z pracodawcami i innymi osobami. Wynika to z tego, że Pana/Pani finansowe, medyczne, pracownicze i inne dane będą funkcjonować dalej pod Pana/Pani poprzednim numerem Ubezpieczenia Społecznego i nazwiskiem (jeżeli zmieni Pan/Pani nazwisko). Jeżeli nosi się Pana/Pani z zamiarem zmiany nazwiska, radzimy to zrobić jeszcze przed złożeniem wniosku o wydanie nowego numeru.

Jak ubiegać się o nowy numer

Musi Pan/Pani zrobić to osobiście w dowolnym biurze Urzędu Ubezpieczeń Społecznych. Pomożemy Panu/Pani wypełnić oświadczenie wyjaśniające powody, dla których potrzebny jest nowy numer, i wypełnić sam wniosek o wydanie nowego numeru.

Będzie Pan/Pani musiał/a przedstawić:

- Dowody dokumentujące molestowanie lub maltretowanie;
- Swój aktualny numer Ubezpieczenia Społecznego;
- Oryginały dokumentów stwierdzających Pana/Pani:
 - Obywatelstwo amerykańskie lub status imigracyjny;
 - Wiek;
 - Tożsamość; oraz
 - Dowód legalnej zmiany nazwiska, o ile je zostało ono zmienione.

Będzie Pan/Pani musiał/a przedstawić również oryginały dokumentów stwierdzających, że sprawuje Pan/Pani opiekę nad dziećmi, dla których stara się Pan/Pani o nowe numery, oraz dokumenty dowodzące ich amerykańskiego obywatelstwa, podające ich wiek i tożsamość.

Status obywatela lub status imigracyjny

Obywatel amerykański: akceptujemy tylko niektóre dokumenty jako dowód amerykańskiego obywatelstwa. Są to: amerykańska

metryka urodzenia, świadectwo urodzenia potwierdzone przez konsulat amerykański, amerykański paszport, świadectwo naturalizacji lub zaświadczenie o obywatelstwie.

Obcokrajowcy: Aby udowodnić swój amerykański status imigracyjny, musi Pan/Pani przedstawić nam swój aktualny amerykański dokument imigracyjny I-94, *Arrival/Departure Record (Protokół przyjazdu/wyjazdu—tylko w języku angielskim)*, który został Panu/Pani wydany w dniu przybycia do Stanów Zjednoczonych. Jeżeli jest Pan/Pani studentem zakwalifikowanym do grupy F-1 lub M-1, musi nam Pan/Pani również przedstawić dokument I-20: *Certificate of Eligibility for Nonimmigrant Student Status (Zaświadczenie o statusie studenta nieimigracyjnego—tylko w języku angielskim)*. Jeżeli jest Pan/Pani osobą wizytującą w ramach programu wymiany, zakwalifikowaną do grupy J-1 lub J-2, musi Pan/Pani przedstawić nam dokument DS-2019: *Certificate of Eligibility for Exchange Visitor Status (Zaświadczenie o statusie osoby wizytującej w ramach programu wymiany—tylko w języku angielskim)*.

Wiek

Musi Pan/Pani przedstawić metrykę urodzenia, o ile ją Pan/Pani posiada lub łatwo może uzyskać. Jeżeli jest to niemożliwe, to w celu potwierdzenia Pana/Pani wieku możemy zaakceptować inne dokumenty, takie jak paszport lub dokument wydany przez Departament Bezpieczeństwa Narodowego (Department of Homeland Security DHS).

Tożsamość

Akceptujemy tylko niektóre dokumenty jako dowód tożsamości. Akceptowany dokument musi być aktualny (nie utracił ważności) i zawierać Pana/Pani nazwisko, informacje identyfikujące i najlepiej aktualne zdjęcie.

Obywatel amerykański: Urząd Ubezpieczeń Społecznych poprosi Pana/Panią o pokazanie amerykańskiego prawa jazdy, innego dowodu tożsamości wydanego przez organa stanowe lub paszportu amerykańskiego jako dowodu tożsamości. Jeżeli nie posiada Pan/Pani dokumentów, o które konkretnie pytamy, poprosimy o inne dokumenty, takie jak:

- Kartę identyfikacyjną pracownika;
- Legitymację szkolną;
- Świadectwo ślubu;
- Kartę ubezpieczenia zdrowotnego (nie kartę Medicare);
- Amerykańską legitymację wojskową;
- Decyzję o adopcji; lub
- Polisę ubezpieczeniową na życie.

Obcokrajowiec: Urząd Ubezpieczeń Społecznych poprosi Pana/Panią o przedstawienie aktualnych amerykańskich dokumentów imigracyjnych. Akceptowane są następujące dokumenty imigracyjne:

- Formularz I-551 (wraz z odczytywalną komputerowo wiza imigracyjną i ważnym paszportem zagranicznym);
- I-94 z ważnym paszportem zagranicznym; lub
- Karta pozwolenia na pracę wystawiona przez Departament Bezpieczeństwa Wewnętrznego DHS (I-766 lub I-688B).

(Cd na drugiej stronie)

Zmiana nazwiska

Jeżeli zmienił/a Pan/Pani nazwisko z powodu zawarcia związku małżeńskiego, rozwodu lub innego powodu, należy powiadomić o tym fakcie Urząd Ubezpieczenia Społecznego, celem poprawienia Pana/Pani karty Ubezpieczenia Społecznego. Jeżeli Pan /Pani pracuje, należy także powiadomić pracodawcę. Jeżeli nie powiadomi nas Pan/Pani o zmianie nazwiska, może to spowodować następujące konsekwencje:

- Opóźnić zwrot podatku dochodowego;
- Spowoduje nieprawidłowe zaksięgowanie Pana/Pani zarobków w aktach Urzędu Ubezpieczeń Społecznych, co w przyszłości może obniżyć wysokość Pana/Pani świadczeń.

Jeżeli pragnie Pan/Pani zmienić nazwisko na karcie Ubezpieczenia Społecznego, musi nam Pan/Pani przedstawić ostatnio wydany dokument jako dowód legalnej jego zmiany. Urząd Ubezpieczeń Społecznych akceptuje następujące dokumenty dowodzące legalnej zmiany nazwiska:

- Świadcstwo ślubu;
- Decyzję rozwodową stwierdzającą, że wolno Panu/Pani zmienić swoje nazwisko;
- Świadcstwo naturalizacji podające nowe nazwisko; oraz
- Decyzję sądu o zmianie nazwiska.

Jeżeli przedstawione przez Pana/Panią dokumenty dotyczące legalnej zmiany nazwiska nie podają informacji wystarczających do Pana/Pani i identyfikacji, lub jeżeli dokonał/a Pan/Pani zmiany nazwiska więcej niż dwa lata temu, musi wtedy Pan/Pani przedstawić nam dodatkową dokumentację.

W przypadku ślubu, rozwodu lub anulowania małżeństwa, dodatkowo do ważnego dokumentu potwierdzającego zawarcie małżeństwa, rozwód lub anulowanie małżeństwa będziemy potrzebowali od Państwa dokument potwierdzający Pana/Pani tożsamość. Dokument ten powinien być wystawiony na stare nazwisko, powinien zawierać dane identyfikujące, jak również aktualną fotografię. (Akceptujemy dokument, którego ważność wygasła jako potwierdzenie starego nazwiska).

W przypadku adopcji, naturalizacji lub innego powodu zmiany nazwiska, dodatkowo do ważnego dokumentu prawnego wymieniającego Pana/Pani nowe nazwisko, takiego jak nakaz sądowy, dokumenty adopcyjne, lub świadcstwo naturalizacji, będziemy potrzebowali od Państwa dodatkowo dwa dokumenty tożsamości:

- Jeden dokument na Pana/Pani stare nazwisko (może być dokumentem, którego ważność wygasła); oraz
- Drugi dokument z Pana/Pani nowym nazwiskiem (musi być ważnym, aktualnym dokumentem).

Oprócz nazwiska dokumenty te muszą również zawierać informacje identyfikujące Pana/Panią lub aktualne zdjęcie.

W przypadku zmiany obywatelstwa, a także dla obywateli Stanów Zjednoczonych urodzonych poza granicami USA, a w aktach Urzędu Ubezpieczeń Społecznych nie figurujących jako obywatele, będziemy Państwa prosili o dostarczenie nam dowodu potwierdzającego obywatelstwo. W przypadku, gdy Pan/Pani nie jest obywatelem USA poprosimy o aktualne dokumenty imigracyjne.

Państwa nowa karta będzie miała ten sam numer jak poprzednia, będzie natomiast wystawiona na nowe nazwisko.

Wszystkie dokumenty muszą być albo oryginałami, albo kopiami poświadczonymi przez wystawiający je urząd. Nie

przyjmujemy fotokopii ani notarialnie potwierdzonych kopii dokumentów. Niekiedy wykorzystujemy jeden dokument w dwóch celach. Możemy na przykład wykorzystać paszport amerykański jako dowód zarówno obywatelstwa, jak i tożsamości. Lub też amerykańską metrykę urodzenia jako dowód wieku i obywatelstwa. **Musi Pan/Pani jednak przedstawić co najmniej dwa różne dokumenty.**

Numer i kartę prześlemy Panu/Pani pocztą, gdy tylko otrzymamy od Pana/Pani wszystkie informacje i sprawdzimy dokumenty w urzędach, które je wystawiły.

Jakie dowody musi Pan/Pani dostarczyć

Najlepsze dowody świadczące o znęcaniu się nad drugą osobą pochodzą od osób trzecich, takich jak policja lub personel medyczny, i opisują rodzaj i stopień molestowania, maltretowania lub zagrożenia życia. Inne dowody mogą stanowić nakazy sądowe zabraniające zbliżania się do danej osoby oraz oświadczenia ze schronisk dla bezdomnych, od członków rodziny, przyjaciół, doradców i innych osób, którym znana jest sytuacja przemocy i maltretowania w rodzinie. W razie potrzeby pomożemy Panu/Pani zdobyć wszelkie inne dowody.

Kontakt z Urzędem Ubezpieczeń Społecznych

Więcej informacji oraz kopie naszych wydawnictw dostępne są na stronie internetowej www.socialsecurity.gov lub dzwoniąc na bezpłatny numer **1-800-772-1213** (dla osób niesłyszących i z ograniczonym słuchem dostępny jest specjalny numer TTY, **1-800-325-0778**). Odpowiadamy na szczegółowe pytania od 7:00 rano do 7:00 wieczorem w dni powszednie. Automatyczny Serwis Informacyjny udziela informacji 24 godziny na dobę.

Jeżeli potrzebny jest tłumacz do załatwienia spraw związanych z Urzędem Ubezpieczeń Społecznych, zapewnimy go bezpłatnie. Pomoc tłumacza zapewniona jest, zarówno przy załatwianiu spraw drogą telefoniczną, jak i w biurach Ubezpieczeń Społecznych. Aby skorzystać z pomocy polskiego tłumacza należy zadzwonić na numer **1-800-772-1213**, wycisnąć nr 1 i poczekać na zgłoszenie się przedstawiciela Urzędu Ubezpieczeń Społecznych. Przedstawiciel skontaktuje się z tłumaczem, który pomoże nam w załatwieniu sprawy. Jeżeli sprawy nie uda się załatwić telefonicznie, umówimy Pana(ą) na wizytę w lokalnym biurze Ubezpieczeń Społecznych, w którym zostanie Panu(i) zapewniony polski tłumacz.

Wszystkie rozmowy traktowane są poufnie. Staramy się zapewnić fachową i uprzejmą obsługę. Dlatego też, niektóre rozmowy telefoniczne monitorowane są przez innego przedstawiciela Urzędu Ubezpieczeń Społecznych.

National Domestic Violence Hotline
(Krajowa Gorąca Linia Przemocy w Rodzinie)
1-800-799-SAFE (7233)
(TTY) **1-800-787-3224**



Social Security Administration
SSA Publication No. 05-10093-PO
New Numbers For Domestic Violence
Victims (Polish)
October 2006